



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

COMITE EXECUTIF

Le Comité a discuté des contacts établis à ce jour avec différents syndicats internationaux, européens et nationaux. Il a décidé d'étudier les modes de liaison qu'il convient d'établir à l'avenir, compte tenu de la spécificité de l'Association du Personnel.

Le Comité a pris connaissance des difficultés que rencontre le personnel d'entreprises travaillant sur le site pour trouver des locaux de réunions syndicales.

Il pourrait se dégager une solution à ce problème qui fasse intervenir la Direction et une Commune sur le territoire de laquelle se trouve le site.

CLUBS

YACHTING-CLUB

Notre régate mensuelle aura lieu le samedi 8 octobre à Port-Choiseul. Les membres honoraires (propriétaires) ayant besoin d'équipiers ont priorité pour s'inscrire jusqu'au mardi. Ils seront avisés le jeudi de leur équipage. Pour les propriétaires, non-membres du Club, un droit d'inscription de 10 FS sera demandé sauf si un membre du Club est embarqué à bord. Tous les bateaux du Club seront inscrits. Tout membre du Club peut s'inscrire gratuitement comme barreur ou comme équipier jusqu'au mardi. Les équipages seront composés par tirage au sort et leurs noms affichés sur le tableau de l'Association du Personnel près du tableau de réservation, dès jeudi matin. Dernier délai pour inscription des propriétaires vendredi soir et pour les membres extérieurs samedi 13h30.

A. J.M. LAURENT/ISR - régate toutes catégories - samedi 8 octobre.

NOM _____ PRENOM _____

Div. _____ Tél. _____

Veuillez m'inscrire en tant que :

PROPRIETAIRE : Membre du Club/non-membre

a) Type de bateau
Dériveur/Lesté _____ No de voile _____

b) _____ place(s) d'équipier(s) disponible(s)

NON PROPRIETAIRE : Membre du Club

Barreur/Equipier _____ Licence _____

Préférence : bateau de propriétaire/bateau du Club.

Type _____

EXECUTIVE COMMITTEE

The Committee discussed the links established with the different international, european and national Trade Unions. Given the specific nature of the Staff Association it was decided to study further these relationships and to decide on further action.

The Committee took note of the difficulties encountered by the Trade Unions of sub-contracting companies to obtain a meeting place. A solution may be possible via the Management and the local authority adjoining the CERN site.

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS

Each month, normally the first Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Coffee Lounge, Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 p.m. to 4 p.m. Babies or young children may come with mothers, if necessary. The next meeting will be on 4th October 1977.

MODELES REDUITS

Nous rappelons aux membres du Club que notre prochaine réunion mensuelle aura lieu lundi 5 septembre à 17h45 au 2^{em} étage (dans le local des Clubs) du restaurant TORTELLA.

Du matériel, des livres et des revues seront mis à la disposition des membres.

RADIO AMATEURS

La première rencontre informelle du CERN Amateur Radio Club de cette saison aura lieu le Mardi 4 octobre (exceptionnellement) à 17h45 dans la Cafétéria du Bâtiment Principal.

Nous discuterons notre participation au Jamboree-sur-les-Ondes qui se déroulera les 15 et 16 octobre prochains aux Marmousets à Ferney-Voltaire. Renseignements : Jaap den Herder SPS tél: 4729.

RUGBY

RESULTATS

- Le dimanche 25 septembre le PICKWICK a battu CERN II par 22 à 13,
- Le même jour à ZURICH le CERN I a battu le RC ZURICH avec un score de 43 à 0.

Prochains matches

le samedi 1er octobre l'école de Rugby ira au tournoi de GEX jouer dans le challenge BEROT.

FOOT-BALL

C'est l'équipe SPL qui remporte la COUPE en battant l'équipe TC 2 à 1 après prolongations, à l'issue d'un match équilibré. La saison est donc terminée, nous remercions encore les arbitres bénévoles pour leur dévouement et donnons rendez-vous à tous au printemps prochain.

FOOTING

Le Footing-Club du CERN organise son cross annuel le samedi 12 novembre 1977 à 9h sur le terrain de Champel au Bout du Monde.

Distance : seniors environ 6kms.
vétérans (né en 1942 et avant) environ 4kms.

Remise de médaille souvenir à tous les participants terminant l'épreuve.

Prière de renvoyer le bulletin ci-dessous à M. Verny / HS avant le 1er novembre 1977.

NOM.....Prénom.....

Division.....Signature.....

désire participer au cross du 12.11.77

dans la catégorie : Senior

Vétérans

Joindre 5Fr pour frais d'engagement.

SKI-CLUB

Randonnées Pédestres

Etant donné les mauvaises conditions météorologiques de dimanche dernier, nous avons dû annuler la sortie. Mais nous la ferons tout de même ce prochain Dimanche 2 octobre, car la randonnée au "Lac Jovet", via les Contamines, notre Dame de la Gorge, est magnifique, et un grand nombre de personnes étaient intéressées.

Donc, rendez-vous à 7h30 précises, parking MIGROS, Cité Satellite-Meyrin.

N'oubliez pas le Dimanche suivant 9 octobre une des plus belles sorties du calendrier avec la célèbre "TOURNETTE" surplombant le lac d'Annecy - attendons de bons marcheurs - détails sur les tableaux d'affichage.

POUR INFORMATION

CRITERIUM CYCLISTE couru le 23 septembre 1977 par 22 participants.

1ère Série (arrivée des 3 premiers participants)

1. CARLOD Marcel SB/Transports SPS
2. GENOLIN Marcel SB/Transports SPS
3. GENOLIN Daniel SB/Transports SPS

2ème Série (arrivée des 3 premiers participants)

1. GRUET.MASSON ONET/Transports SPS
2. MASSON Albert ONET/Transports SPS
3. CRETIN Jean SPS

OCTOBON No.22 SPS, Malchanceux, sur crevaillon voyait ses efforts compromis.

M. MARRER remercie tous les participants qui ont bien voulu se réunir à cette épreuve sportive, et espère une telle participation à l'occasion d'une prochaine course cycliste.

ART COURSE

Norman Peryman's ART COURSE is recommencing the 2nd week of October.

Basic training for beginners and advanced students in painting (oil and watercolour), drawing (clothed and nude model), still-life, composition, portrait, perspective, shading etc.

Fee : SF 20.- per lesson (including basic materials, cost of model).

Time : 5.45 - 7.15 p.m. in the Main Building.

If you are interested please phone Marie-France MONTHON, ext. 2052, to say which evening and which language you prefer.

COOPERATIVES

INTERFON

NOUVEAU = A partir du 3 octobre le secrétariat sera ouvert tous les jours de 13h à 16h30, excepté le jeudi.